Gran MAESTRIA

BY *NESPRESSO*

my machine

DēLonghi

NESPRESSO®

Gran Maestria

x 1

x 1

x 1

x 1

x 1

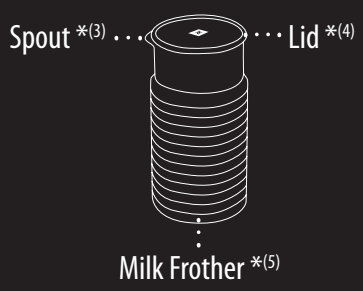
	Gran Maestria EN470
~	220-240V 50/60Hz <2300 W
Pmax	19 bar
kg	7 kg
	1.4 L
	32 cm 30 cm 38 cm

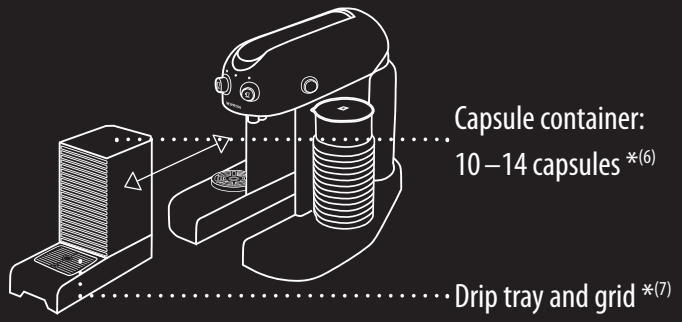
9. Water tank
Δοχείο νερού
Wassertank
Serbatoio acqua
Depósito de agua
Depósito de água
Nádoba na vodu
Víztartály
Резервуар для воды
Zbiornik na wodę
水箱

10. Aeroccino
Aeroccino
Aeroccino
Aeroccino
Aeroccino
Aeroccino
Aeroccino
Aeroccino
Аэрочино
Aeroccino
Aeroccino

11. Maintenance unit
Μονάδα συντήρησης
Einschub-Modul
Unità di manutenzione
Unidad de mantenimiento
Unidade de manutenção
Odpadní část
Karbantartási egység
Эксплуатационный блок
Zestaw konserwacyjny
護理組件

12. Power cord and storage
Καλώδιο ρεύματος και αποθήκευση
Netzkabel
Cavo di alimentazione
Cable de alimentación y almacenaje
Cabo de Alimentação e Armazenamento
Přívodní kabel a prostor pro jeho úschovu
Hálózati kábel és kábeltartó
Шнур электропитания и место для его хранения
Kabel zasilający i schowek na kabel
電線及收藏格





---

* (1) Σε όρθια θέση / Aufrechte Position / Posizione verticale / Posición vertical / Posição vertical / Horní poloha / Jobb fent pozíció / Вертикальное положение / Podniesiona / 向上方向位置
* (2) Αυλάκια / Sicherheitskontakte / Scanalature / Ranuras / Ranhuras / Plocha pro nahřívání šálků / Nyílások / Решетка нагревателя чашки / Przyciski / 裂口
* (3) Στόμιο / Auslauf / Beccuccio / Surtidor / Bico / Výpusť / Kifolyó / Носик / Dzióbek dzbanka / 噴嘴
* (4) Καπάκι / Deckel / Coperchio / Tapa / Tampa / Víčko / Fedél / Крышка / Przykrywka / 咖啡機上蓋
* (5) Δίσκος και σχάρα αποστράγγισης / Abtropfschale und Gitter / Vassoio raccogligocce e griglia / Bandeja y rejilla antigoteo / Bandeja e grelha para salpicos / Odkapávací nádoba a mřížka / csepegtetőtálca és csepprács /Поддон для сбора капель и решетка / Korytko ociekowe i kratka ociekowa / 滴水盤及柵格
* (6) Δοχείο καψουλών (10-14 κάψουλες) / Kapselbehälter (für 10 - 14 gebrauchte Kapseln) / Vaschetta di recupero capsule usate (10 –14 capsule) / Contenedor de cápsulas usadas (10-14 cápsulas) / Reservatório de cápsulas (10-14 cápsulas) / Zásobník na kapsle (10 – 14 kapslí) / Kapszulatartó (10–14 kapszula) / Контейнер для капсул (10-14 капсул) / Zbiornik na kapsułki (10-14 kapsułek) / 咖啡粉囊容器 (10-14 個粉囊)

1. ON/OFF button
Κουμπί ON / OFF
AN/AUS Schalter
Pulsante On/Off
Botón de encendido/apagado
Botão On/Off [Ligar/Desligar]
Hlavní vypínač
Be/Ki gomb
Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
Włącznik/Wyłącznik («ON/OFF»)
電源開關

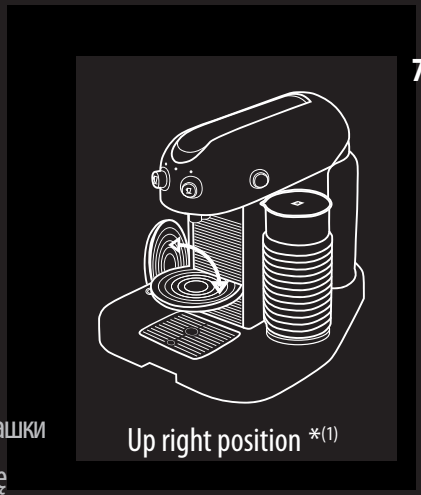
2. Lever
Μοχλός
Hebel
Leva
Palanca
Manípulo
Páka
Kapszulazáró kar
Рычаг
Dźwignia
杠杆

3. Indication lights
Φώτα Ένδειξης
Kontrollleuchten
Indicatori luminosi
Luces indicadoras
Luzes indicadoras
Kontrolky
Jelzőfények
Световые индикаторы
Wskaźniki świetlne
指示燈

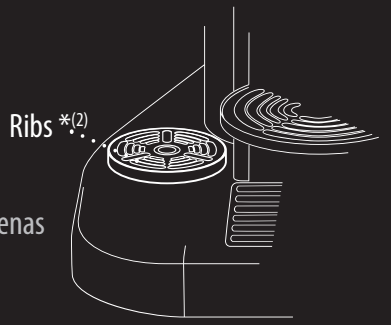
4. Espresso and Lungo dial
Επιλογείς για Espresso και Lungo
Espresso- und Lungoauswahltasten
Pulsanti caffè Espresso e caffè Lungo
Selector de Espresso y Lungo
Selectores de café Espresso e Lungo
Tlačítka Espresso a Lungo
Espresso és Lungo gomb
Регуляторы Эспрессо и Лунго
Pokrętła - Espresso i Lungo
濃縮咖啡及長杯咖啡撥盤

5. Coffee outlet
Στόμιο εκροής καφέ
Kaffeeauslauf
Erogatore di caffè
Salida del café
Saída de café
Výpusť kávy
Kávékifolyó
Носик для подачи кофе
Wylot kawy
咖啡出口

6. Removable cup support
Αποσπώμενη βάση κούπας
Abnehmbare Tassenablage
Supporto per tazzina rimovibile
Soporte para tazas removible
Suporte amovível de chávenas
Otočný držák šálků
Kivehető csészetartó
Складывающаяся подставка для чашки
Ruchoma podstawka na filiżankę
可移動咖啡杯支架



7. Cup heater
Στοιχείο θέρμανσης κουπών
Tassenvorwärmer
Scaldatazzina
Calienta-tazas
Sistema de aquecimento de chávenas
Nahřívání šálků
Csészemelegítő
Нагреватель чашки
Podgrzewacz filiżanek
暖杯器/ 咖啡杯加熱器



8. Aeroccino dial
Επιλογέας Aeroccino
Aeroccino Funktionstaste
Pulsante Aeroccino
Selector del Aeroccino
Selector de Aeroccino
Ovládání Aeroccina
Aeroccino gomb
Шкала Аэрочино
Pokrętło - Aeroccino
Aeroccino 撥盤

EN	*Instruction manual*	**GR**	*Εγχειρίδιο Οδηγιών*	*6*
DE	*Anweisungshandbuch*	**IT**	*Istruzioni per l'uso*	*32*
ES	*Manual de instrucciones*	**PT**	*Manual de instruções*	*58*
CZ	*Návod k použití*	**HU**	*Használati útmutató*	*84*
RU	*Инструкция по эксплуатации*	**PL**	*Instrukcja obsługi*	*108*
HK	操作說明書			*136*

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, ένα αποκλειστικό σύστημα για να δημιουργείτε τον τέλειο Espresso, κάθε φορά.
Όλες οι μηχανές *Nespresso* είναι εξοπλισμένες με ένα αποκλειστικό σύστημα εκχύλισης που εγγυάται πίεση έως και 19 bar. Κάθε παράμετρος έχει υπολογιστεί με μεγάλη ακρίβεια για να διασφαλιστεί ότι όλα τα αρώματα κάθε Εκλεκτής Ποικιλίας μπορούν να απελευθερωθούν χαρίζοντας στον καφέ σώμα και δημιουργώντας μία εξαιρετικά παχιά και βελούδινη κρέμα.

CONTENT/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

7 – 11 SAFETY PRECAUTIONS/ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

12 PREPARING YOUR MACHINE FOR FIRST USE/
ΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

13 COFFEE PREPARATION/ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

14 CUP HEATER/ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΚΟΥΠΩΝ

15 BARISTA: AEROCCINO USE /BARISTA: ΧΡΗΣΗ AEROCCINO

16 – 20 RECIPES/ ΣΥΝΤΑΓΕΣ

21 MENU MODES/ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

22 EMPTYING MODE/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΔΕΙΑΣΜΑΤΟΣ

23 CARE & CLEANING/ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

24 – 25 DESCALING/ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ

26 – 27 TROUBLESHOOTING/ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

28 CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ *NESPRESSO* CLUB

28 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

29 ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

30 LIMITED WARRANTY/ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Nespresso, ein exklusives System, das zu jeder Zeit den perfekten Espresso zubereitet.
Alle *Nespresso* Maschinen sind mit einem patentierten Extraktionssystem ausgestattet, das einen Druck von bis zu 19 bar garantiert. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema jedes einzelnen Grands Crus zum Ausdruck zu bringen.
Nespresso è un sistema esclusivo per preparare un Espresso eccezionale, tazzina dopo tazzina.
Tutte le macchine *Nespresso* sono dotate di un sistema esclusivo che garantisce l'estrazione a 19 bar di pressione. Ogni parametro è stato calcolato con grande precisione per assicurare che siano estratti tutti gli aromi di ogni Grand Cru, per dare corpo al caffè e creare una crema particolarmente densa e liscia.

INHALTSVERZEICHNIS/CONTENUTO

33 – 37 SICHERHEITSHINWEISE/PRECAUZIONI DI SICUREZZA
38 VORBEREITUNG FÜR DIE ERSTE INBETRIEBNAHME/PRIMO UTILIZZO
39 KAFFEEZUBEREITUNG/PREPARAZIONE DEL CAFFÈ
40 TASSENVORWÄRMER/SCALDATAZZINA
41 BARISTA: BENUTZUNG DES AEROCCINO/ BARISTA: UTILIZZO AEROCCINO
42 – 46 REZEPTE/RICETTE
47 MENÜ-EINSTELLUNGEN/MODALITÀ MENÙ
48 SYSTEM ENTLEEREN/ SVUOTARE LA MACCHINA
49 PFLEGE & REINIGUNG/ CURA E PULIZIA
50 – 51 ENTKALKUNG/ DECALCIFICAZIONE
52 – 53 FEHLERBEHEBUNG/RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI
54 KONTAKTIEREN SIE DEN *NESPRESSO* CLUB/ CONTATTARE IL *NESPRESSO* CLUB
54 ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/ SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE
55 ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM
56 GEWÄHRLEISTUNG/ GARANZIA LIMITATA

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Achtung - Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand nehmen können.

⚠ Achtung - Wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.

ⓘ Zur Information - Wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie Gerät vor direktem Sonnenlicht und Spritzwasser.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen, wie z.B.: in Mitarbeiterküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen, für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunfts- und Übernachtungs-Einrichtungen bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie dieses Gerät nicht zu Spielzwecken verwenden.
- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechte Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Risiken wie tödlichen Stromschlag und Feuer

- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Siees oder lassen Sie es hängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Sollten Ihr Gerät einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.
- Falls Sie ein Verlägerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,5 mm^2.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nie auf oder neben eine heiße Oberfläche wie Heizkörper, Kochplatten, Gaskocher, offene Flammen oder ähnliches.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o.ä. resistent sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz, ziehen Sie den Stecker und zerren Sie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine.
- Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Wenn Sie es tun, können Sie einen Brand oder Stromschlag auslösen.

Vermeiden Sie möglichen Schäden bei der Bedienung des Geräts

- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Gerätes an den *Nespresso* Club.
- Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Verbrennungen und Brand führen. Schließen Sie immer den Hebel und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
- Schließen Sie immer den Hebel und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
- Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf - Verbrühungsgefahr!
- Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang. Verletzungsgefahr!
- Wasser könnte um die Kapsel fließen, falls sie nicht von den Klingen durchstochen wurde, und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Sollte eine Kapsel im System feststecken, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
- Verwenden Sie stets frisches, kaltes Trinkwasser.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (Urlaub, usw.).
- Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Tropfschale und Tropfgitter um jegliche Flüssigkeit auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie ein weiches feuchtes Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche.
- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststofffolie vom Tropfgitter und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso* Club erhältlich sind. Die hohe *Nespresso* Qualität kann nur bei Verwendung der *Nespresso* Kapseln garantiert werden.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original *Nespresso* Zubehörteile, welche für ihre Maschine entwickelt wurden.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.
- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Entkalkung

- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF.

Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter.
Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei auf www.nespresso.com verfügbar.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Attenzione - Le precauzioni di sicurezza sono parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un posto dove possono essere trovate facilmente per consultarle in seguito.
⚠ Attenzione - in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ⓘ Informazioni - in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

- L'apparecchio è destinato a preparare bevande conformi a queste istruzioni.
- Non usare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Questo apparecchio è stato progettato per uso interno e solo per temperature non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico o similare: cucina di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi; agriturismi; per clienti di alberghi, motel, BB e altri tipi di strutture d'accoglienza.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte solo nel caso in cui abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'apparecchio, comprendendo i rischi inerenti. I bambini non dovranno giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non dovrà essere fatta da bambini senza una supervisione.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- In caso di uso commerciale, di uso non conforme alle istruzioni, di eventuali danni derivanti dall›uso per altri scopi, di cattivo funzionamento, di riparazione non profes sionale o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi

- In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Collegare l'apparecchio solo a prese di terra adeguate e facilmente accessibili. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.
- L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione.
- Non accostare il cavo a bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o personale qualificato.
- Se il cavo è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio.
- Portare l'apparecchio al *Nespresso* Club oppure a un rappresentante autorizzato di *Nespresso*.
- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1,5 mm2 o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi come caloriferi, piano cottura, fiamme o simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
- Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.
- L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!

Evitare eventuali danni durante il funzionamento dell'apparecchio

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o di funzionamento anomalo. Staccare subito l'apparecchio dalla presa di corrente. Contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinchè l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.
- Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Richiudere sempre la leva completamente e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè o latte, rischio di scottature.
- Non inserire le dita nello spazio destinato al contenitore di capsule. Rischio di lesioni!
- Qualora la capsula non sia correttamente perforata l›acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula e causare danni all›apparecchio.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. Se una capsula fosse bloccata nel vano capsula, spegnere la macchina e staccare la spina prima di qualsiasi operazione. Chiamare il *Nespresso* Club.
- Riempire il serbatoio con acqua fresca, fredda e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata per più di due giorni.

- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccogligocce e la griglia, per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Usare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.
- Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola di plastica.
- Questo apparecchio è progettato per capsule *Nespresso*, disponibili esclusivamente al *Nespresso* Club. La qualità *Nespresso* è garantita solo con l'utilizzo di capsule *Nespresso* in macchine a sistema *Nespresso*.
- Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solo parti e accessori *Nespresso* che sono stati progettati per l'apparecchio.
- Tutti gli apparecchi *Nespresso* passano attraverso controlli severi. Devono superare test rigorosi in condizioni reali che vengono eseguiti, su selezionate unità, in modo casuale. Per questo motivo, possono essere presenti tracce di utilizzo.
- *Nespresso* si riserva il diritto di cambiare le istruzioni senza avviso.

Decalcificazione

- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina durante la sua vita e un'esperienza di degustazione sempre eccezionale, come il primo giorno. Per la corretta quantità e la procedura da seguire, consultare il manuale incluso nel kit di decalcificazione *Nespresso*.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo.
Questo manuale di istruzioni è disponibile anche in PDF sul sito nespresso.com

VORBEREITUNG FÜR DIE ERSTE INBETRIEBNAHME/PRIMO UTILIZZO

⚠ Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise, um Risiken wie Stromschlag oder Feuer zu vermeiden.
Prima leggere le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scosse elettriche fatali e incendi.

1. Stellen Sie sicher das sich die Tassenablage in der aufrechten Position befinden und entfernen Sie das Einschubmodul sowie den Wassertank.
Inserire completamente il supporto della tazzina nella posizione corretta, rimuovere l'unità di manutenzione e il serbatoio dell'acqua.

2. Passen Sie die Kabellänge an und fixieren Sie das restliche Kabel in der Kabelführung unter der Maschine. *
Regolare la lunghezza del cavo e fissare quello in eccesso nel porta cavo sotto la macchina.*

3. Schließen Sie den Hebel und verbinden Sie die Maschine mit dem elektrische Netz.
Chiudere la leva e collegare alla rete elettrica.

4. Spülen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit Trinkwasser. Setzen Sie den Wassertank und die Reinigungseinheit wieder ein.
Sciacquare e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile. Riposizionare il serbatoio dell'acqua e l'unità di manutenzione.

5. Schalten Sie die Maschine ein.n
Accendere la macchina.

Blinkendes Licht:
Aufheizvorgang (ca. 25 Sekunden)
Luci intermittenti:
fase di riscaldamento (25 sec)

Konstantes Licht:
Maschine ist betriebsbereit
Luci fisse: macchina pronta

6. Klappen Sie die Tassenablage hoch und stellen Sie ein Gefäß (mind. 0.5 L Fassungsvermögen) unter dem Kaffeeauslauf.
Alzare il supporto pieghevole per tazzina e posizionare un contenitore (min. 500 ml) sotto l'erogatore del caffè.

7. Stellen Sie die Lungoauswahltaste auf Postion 5 und drücke Sie dann die Lungotaste um die Maschine zu spülen. Den Vorgang dreimal wiederholen.
Posizionare il pulsante Lungo sul numero 5 e premere il pulsante per risciacquare la macchina. Ripetere 3 volte.

8. Befolgen Sie die im Kapitel "Tassenvorwärmer" beschriebenen Schritte um den Tassenvorwärmer vor der ersten Inbetriebnahme zu reinigen.
Seguire i passi indicati nella sezione scaldatazzina per lavare lo scaldatazzina prima del primo utilizzo.

* HINWEIS: für diesen Vorgang legen Sie die Maschine seitlich auf eine weiche Unterlage um Kratzer auf dem Gehäuse zu vermeiden.
* NOTA: solo per questa operazione, la macchina può essere posizionata lateralmente su una superficie morbida per evitare eventuali danni.

HINWEIS: automatische Abschaltfunktion: Die Maschine schaltet sich 9 Minuten nach der letzten Nutzung automatisch ab. Um diese Einstellung zu ändern siehe Abschnitt «Menü-Einstellungen» Seite 47.
NOTA: spegnimento automatico: la macchina si arresta automaticamente dopo 9 minuti di non utilizzo. Per modificare questa impostazione automatica leggere la sezione auto spegnimento nelle modalità d'uso pagina 47.

KAFFEEZUBEREITUNG/PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

1. Spülen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit Trinkwasser.
Sciacquare e riempire il serbatoio con acqua potabile.

2. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
Riposizionare il serbatoio dell'acqua.

3. Schließen Sie den Hebel und schalten Sie die Maschine ein.
Chiudere la leva e accendere la macchina.

Blinkendes Licht: Aufheizvorgang (ca. 25 Sekunden)
Luci intermittenti:
fase di riscaldamento (25 sec)

Konstantes Licht: Maschine ist betriebsbereit
Luci fisse: macchina pronta

4. Öffnen Sie den Hebel vollständig und legen Sie eine *Nespresso* Kapsel ein.
Sollevare la leva e inserire una capsula *Nespresso*.

5. Schließen Sie den Hebel und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
Chiudere la leva e posizionare la tazzina sotto l'erogatore.

6. Für die Benutzung eines Latte Macchiato Glases kann die Tassenablage hochgeklappt werden.auszuwerfen.
Il supporto per tazzina può essere ruotato a destra per i bicchieri da ricetta.

7. Kaffeeauswahltaste entsprechend der gewünschten Kaffeemenge einstellen und Taste drücken um den Brühvorgang zu starten.
Girare la manopola sul livello di caffè desiderato e premere il pulsante per iniziare la preparazione.

1: 25 ml
2: 30 ml
3: 40 ml
4: 50 ml
5: 60 ml

1: 70 ml
2: 90 ml
3: 110 ml
4: 130 ml
5: 150 ml

8. Die Zubereitung stoppt automatisch. Durch erneutes Drücken einer Taste können Sie die Zubereitung jederzeit abbrechen.
La preparazione si arresterà automaticamente, altrimenti premere qualsiasi pulsante per fermare la preparazione in qualsiasi momento.

9. Tasse entnehmen. Öffnen und schließen Sie den Hebel um die gebrauchte Kapsel in den Kapselbehälter auszuwerfen.
Rimuovere la tazzina. Alzare e chiudere la leva per espellere la capsula nel contenitore.

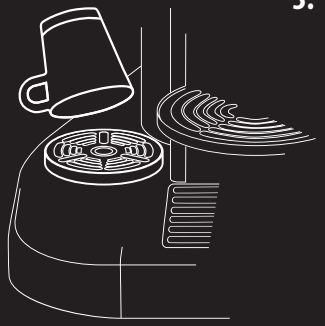
HINWEIS: während des Aufheizens (Blinkendes Licht) können Sie bereits die gewünschte Kaffeeauswahltaste drücken. Die Zubereitung startet automatisch sobald die Maschine betriebsbereit ist.
NOTA: durante la fase di riscaldamento (luci lampeggianti), è possibile premere il pulsante caffè. Il caffè inizierà a fluire automaticamente quando la macchina è pronta.

TASSENVORWÄRMER/SCALDATAZZINA

⚠ ACHTUNG: Drücken Sie niemals mit bloßen Händen auf den Tassenvorwärmer.
VORSICHT: Der Tassenvorwärmer ist ausschließlich zur Vorwärmung Ihrer Espressotasse bestimmt und darf für keine anderen Zwecke genutzt werden.
ATTENZIONE: non premere mai con le mani sullo scaldatazzina. NOTA: lo scaldatazzina è indicato per scaldare solo la tazzina Espresso e non per qualsiasi altro utilizzo.

1. Um Undichtigkeiten zu vermeiden, kontrollieren Sie ob das Einschubmodul korrekt eingesetzt wurde und das Gitter des Tassenwärmers richtig eingerastet ist.
Assicurarsi che l'unita di manutenzione sia al proprio posto e la griglia sia correttamente agganciata alla base prima di utilizzare lo scaldatazzina per evitare perdite.

2. Der Tassenvorwärmer ist stets betriebsbereit (Vorheizzeit ausgenommen). Nehmen Sie eine Espressotasse und stellen Sie sie mit der Öffnung nach unten auf den Tassenvorwärmer.*
Lo scaldatazzina è sempre in modalità pronta (tranne nella fase di riscaldamento). Prendere la tazzina e metterla a testa in giù sullo scaldatazzine.*



3. Um den Wasserfluss zu aktivieren müssen die 3 Sicherheitskontakte gleichzeitig heruntergedrückt werden.
Le 3 scanalature devono essere premute contemporaneamente per attivare il flusso di acqua.

4. Ein hießer Waserstrahl (ca. 20 ml) heizt eine *Nespresso* Espresso Tasse in Standardgröße innerhalb von 5-10 Sekunden auf.
Un getto di acqua calda (circa 20 ml) riscalda una normale tazzina *Nespresso* in 5-10 secondi.

⚠ VORSICHT: um Verbrennungen zu vermeiden, drücken Sie die Tasse während des gesamten Vorganges auf die Sicherheitskontakte. Sobald die Tasse von den 3 Sicherheitskontakten entfernt wird, stoppt der Wasserfluss.
ATTENZIONE: Premere la tazzina verso il basso durante l'intera fase in modo da evitare infortuni. Rimuovendo la tazzina dalle 3 scanalature si fermerà il flusso dell'acqua.

5. Sobald der Wasserstrahl stoppt entfernen Sie die Tasse und plazieren Sie sie auf der Tassenablage um mit der Zubereitung Ihres Kaffees zu beginnen.
Una volta che il getto si è fermato, rimuovere la tazzina e appoggiarla sul supporto per iniziare la preparazione del caffè.

*HINWEIS: das Wasser des Tassenvorwärmers sammelt sich in der Abtropfschale. Leeren Sie diese, sobald der rote Wasserstandsanzeiger sichtbar hervortritt.
*NOTA: l'acqua proveniente dallo scaldatazzina è raccolta nel vassoio raccogligocce. Quando l'indicatore rosso del livello dell'acqua sale oltrela griglia, vuotare il vassoio raccogligocce.

HINWEIS: maximal 2 Funktionen können gleichzeitig ausgeführt werden: Kaffee & Aeroccino - Kaffee & Tassenvorwärmer - Tassenvorwärmer & Aeroccino (die Kaffeezubereitung pausiert bis der Tassen-Vorwärm-Vorgang beendet ist.

NOTA: massimo 2 funzioni eseguite contemporaneamente: Solo Caffè e Aeroccino – Caffè e Scaldatazzina – Scaldatazzina e Aeroccino (la preparazione del caffè resta in attesa fino a quando non termina l'operazione di riscaldamento).

BARISTA: BENUTZUNG DES AEROCCINO/BARISTA: UTILIZZO AEROCCINO

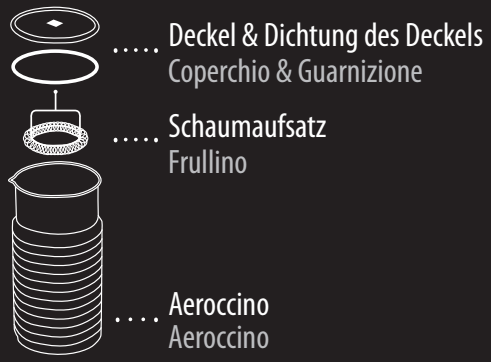
⚠ VORSICHT: Gefahr eines Stromschlags und Brand. Stellen Sie sicher, dass der Boden des Aufschäumers und die Verbindung trocken sind. Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie die Verbindung reinigen/trocknen.

ATTENZIONE: rischio di scosse elettriche e incendi. Assicurarsi che la base dell'apparecchio e la spina siano asciutti. Scollegare l'apparecchio prima di asciugare la spina.

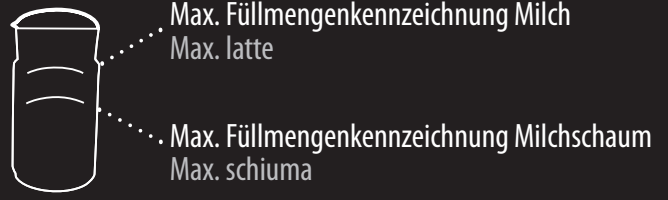
⚠ VORSICHT: Milchspritzer können zu Verbrennungen führen. Verwenden Sie den Milchaufschäumer ausschließlich mit Deckel.

ATTENZIONE: gli schizzi di latte potrebbero causare ustioni. Utilizzare il cappuccinatore solo con il coperchio.

TEILE/PARTI



MAX. FÜLLMENGENKENNZEICHNUNG/ INDICATORE DI LIVELLO MASSIMO DI RIEMPIMENTO



HINWEIS: reinigen Sie den Aeroccino vor und nach jeder Anwendung!

NOTA: pulire Aeroccino prima e dopo ogni utilizzo.

ZUBEREITUNG/PREPARAZIONE

TIPP: für einen perfekten Milchschaum verwenden Sie am besten entrahmte oder halbfette, kühlschrankkalte (ca. 4° C) milch.

Max. Fassungsvermögen für:
Max. Milch: 1 *Nespresso* Rezeptglas
Max. Milchschaum: 1 *Nespresso* Rezeptglas oder 2 *Nespresso* Cappuccinotassen

SUGGERIMENTO: utilizzare sempre latte freddo, fresco, intero o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4° C).

Livello massimo per il cappuccinatore:
Max. latte: 1 bicchiere da ricetta *Nespresso*
Max. schiuma: 1 bicchiere da ricetta *Nespresso* 2 tazze Cappuccino *Nespresso*

REZEPTE/RICETTE

1. Kalter, samtiger Milchschaum
Freddo, schiuma di latte vellutata

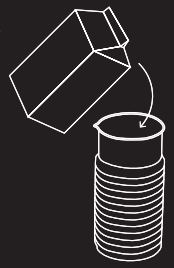
2. Warmer, samtiger Milchschaum
Caldo, schiuma di latte vellutata

3. Warmer, fester Milchschaum
Caldo, schiuma di latte densa

4. Warme Milch
Latte caldo

1.

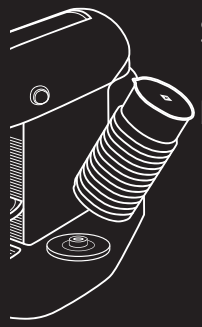
Schaumaufsatz einsetzen.
Attaccare il frullino.

2. 

Füllen Sie das Milchkännchen mit der dem Rezept entsprechenden Menge Milch.
Versare il latte fino agli indicatori di livello desiderato a seconda della ricetta.

3.

Setzen Sie den Deckel des Aeroccino auf.
Mettere il coperchio sull'Aeroccino.

4. 

Stellen Sie den Aeroccino auf die Basis.
HINWEIS: Der Aeroccino ist stets betriebsbereit.

Posizionare Aeroccino sulla base.
NOTA: Aeroccino è sempre in modalità pronta.

5. Der Knopf des Aeroccino leuchtet blau oder rot, je nachdem welche Rezeptauswahl eingestellt wurde.
La luce sulla macchina si illuminerà di blu o di rosso, a seconda della ricetta selezionata.

6. Wählen Sie die gewünschte Rezeptauswahl, indem Sie die Aeroccino Funktionstaste entsprechend einstellen (siehe Rezepte oben).
Selezionare la ricetta desiderata ruotando la manopola sulla preparazione desiderata (vedi ricette).

7. Drücken Sie die ◎ Taste um die Zubereitung zu starten.
Premete il tasto ◎ sul quadrante Aeroccino.

8. Der Aeroccino schaltet sich nach der Zubereitung automatisch aus. Die Zubereitung kann zu jedem Zeitpunkt durch erneutes Betätigen/Drehen der Taste oder durch Entfernung des Aeroccino gestoppt werden.
Aeroccino si arresta automaticamente una volta terminato. La preparazione può essere fermata in qualsiasi momento premendo/girando il pulsante e rimuovendo Aeroccino.

9.

⚠ VORSICHT: um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie den Aeroccino nur im gerippten Bereich. Servieren Sie und fahren Sie direkt mit der Reinigung fort (siehe Abschnitt Reinigung).

ATTENZIONE: per evitare il rischio di ustioni, maneggiare l'unita solo attraverso l'area in gomma. Servire e procedere con la pulizia (vedere la sezione pulizia).

KLASSISCHE REZEPTE/RICETTE CLASSICHE

CAPPUCCINO/CAPPUCCINO

2. 3.

Bestandteile:
1 Espressokapsel
Gekrönt von heißem Milchschaum

Bereiten Sie einen Espresso in einer Cappuccinotasse zu und krönen Sie ihn mit heißem Milchschaum.
Kräftig: *Ristretto* Grand Cru/Mild: *Rosabaya de Colombia Grand Cru*

Proporzioni:
1 capsula di Espresso
Ricoprire con schiuma di latte calda

Preparare un Espresso in una tazza da Cappuccino e ricoprire con la schiuma di latte caldo.
Intenso: Grand Cru *Ristretto*/Leggero: Grand Cru *Rosabaya de Colombia*

CAFFÉ LATTE/CAFFE LATTE

4.

Bestandteile:
1 Lungokapsel
Aufgefüllt mit heißer Milch

Bereiten Sie einen Lungo in einem hohen Glas (350 ml) zu und füllen Sie ihn mit heißer Milch auf.
Kräftig: *Fortissio Lungo* Grand Cru/Mild: *Vivalto Lungo* Grand Cru

Proporzioni:
1 capsula di Lungo
Ricoprire con latte caldo

Preparare un caffè Lungo in un bicchiere alto (350 ml) e ricoprire con latte caldo.
Intenso: Grand Cru *Fortissio Lungo*/Leggero: Grand Cru *Vivalto Lungo*

KLASSISCHE REZEPTE/RICETTE CLASSICHE

LATTE MACCHIATO/LATTE MACCHIATO

2. 3.

Bestandteile:
1 Espressokapsel
Gekrönt von heißem Milchschaum

Füllen Sie ein hohes Glas mit heißem Milchschaum (300 ml) und gießen Sie vorsichtig einen Espresso hinein.
Kräftig: *Indriya from India* Grand Cru / Mild: *Volluto* Grand Cru

Proporzioni:
1 capsula di Espresso
Ricoprire con schiuma di latte calda

Versare la schiuma di latte in un bicchiere alto (300 ml). Preparare successivamente un caffè Espresso.
Intenso: Grand Cru *Indriya from India* / Leggero: Grand Cru *Volluto*

GEEISTER CAPPUCCINO/CAPPUCCINO FREDDO

1.

Bestandteile:
1 Espressokapsel
Zerstoßene Eiswürfel
Gekrönt mit kaltem Milchschaum

Einen Espresso in einem hohen Glas (350 ml) zubereiten. Zusammen mit 4 oder 5 zerstoßenen Eiswürfeln in ein grosses Glas gießen. Bereiten Sie den kalten Milchschaum und geben Sie drei oder vier Esslöffel Milchschaum auf den Kaffee.
Kräftig: *Arpeggio* Grand Cru / Mild: *Livanto* Grand Cru

Proporzioni:
1 capsula di Espresso
Cubetti di ghiaccio tritati
Ricoprire con schiuma di latte freddo

Preparare un caffè Espresso in un bicchiere alto (350 ml) e aggiungere quattro o cinque cubetti di ghiaccio tritati. Preparare la schiuma di latte freddo. Aggiungere delicatamente tre o quattro cucchiai da tavola di schiuma di latte nella parte alta del bicchiere.
Intenso: Grand Cru *Arpeggio* / Leggero: Grand Cru *Livanto*

HEISS-KALTER VANILLEKAFFEE MIT KARAMELL-MILCHSCHAUM/CAFFÈ FREDDO VANIGLIA CARAMELLO

2. 3.

Bestandteile:
2 Kapseln *Volluto*
1 Kugel Vanilleeis
2 Teelöffel Karamell Sirup
1 Teelöffel Schokoladenraspeln
Gekrönt von Milchschaum

Bereiten Sie heißen Milchschaum zu, fügen Sie das Karamell hinzu und stellen Sie alles beiseite. Bereiten Sie anschließend zwei Espresso in einer Tasse zu und gießen Sie sie in ein gekühltes Glas (350 ml). Geben Sie unverzüglich das Eis hinzu, krönen Sie alles mit dem Milchschaum und dekorieren Sie mit Schokoladenraspeln.

Proporzioni:
2 capsule Espresso *Volluto*
1 pallina di gelato alla vaniglia
2 cucchiai di sciroppo di caramello
1 cucchiaio di scaglie di cioccolato
Ricoprire con schiuma di latte

Preparare la schiuma di latte calda, aggiungere lo sciroppo di caramello e mettere da parte. Preparare due caffè Espresso in una tazzina e versarli in un bicchiere freddo (350 ml). Aggiungere subito la pallina di gelato e riempire con la schiuma di latte. Decorare con scaglie di cioccolato.

GOURMET-REZEPTE/RICETTE GOURMET

AFTER EIGHT® KAFFEE/CAFFÈ AFTER EIGHT®

2. 3.

Bestandteile:
1 Kapsel E*spresso Livanto*
1 After Eight® Täfelchen
Nougat-Schokolade
Gekrönt von heißem Milchschaum

Bereiten Sie einen *Livanto* in einer Espressotasse zu und krönen Sie ihn mit heißem Milchschaum. Etwas zerkleinerte Nougatschokolade darüber streuen und ein After Eight® Täfelchen in den Milchschaum legen. Sofort servieren.

Proporzioni:
1 capsula Espresso *Livanto*
After Eight® cioccolato alla menta
Torrone al cioccolato
Ricoprire con schiuma di latte caldo

Preparare un caffè *Livanto* in una tazzina. Ricoprire con la schiuma di latte caldo. Cospargere con le scaglie di torrone al cioccolato e aggiungere un After Eight® alla schiuma di latte. Servire immediatamente.

MENÜ-EINSTELLUNGEN/MODALITÀ MENÙ

1. Um in die Menü-Einstellungen zu gelangen, drücken und halten Sie die Espressotaste und schalten Sie gleichzeitig die Maschine an. (Mittleres Licht leuchtet konstant orange).
Per entrare in modalità menù tener premuto il pulsante Espresso durante l'accensione della macchina (la luce centrale fissa in arancione).

2. Drehen Sie die Auswahltasten in die gewünschte Einstellung (siehe Übersicht).
Regolare le manopole per le impostazioni necessarie (vedere tabella qui sotto).

3. Nach der Auswahl drücken Sie die Lungotaste zur Bestätigung (mittleres Licht leuchtet daraufhin konstant und blinkt orange entsprechend der ausgewählten Menu Nummer).
Una volta selezionato, premere il pulsante Lungo per confermare (la luce centrale è fissa per conferma, lampeggia in arancione quando si seleziona il numero).

	Stellen Sie die Espressoauswahltaste auf: Regolare il pulsante Espresso su:	Stellen Sie die Lungoauswahltaste auf: Regolare il pulsante Lungo su:
1:	Abschaltautomatik Autospegnimento	1: 9 Min., 2: 30 Min., 3: 60 Min., 4: 2 Std., 5: 8 Std. 1: 9 min, 2: 30 min, 3: 60 min, 4: 2 ore, 5: 8 ore
2:	Wasserhärte Durezza dell'acqua	1: hart, 2: medium, 3: weich 1: dura, 2: media, 3: dolce
3:	Entleerungen Svuotamento	Siehe Kapitel Entleerung Vedere sezione svuotamento
4:	Entkalkung Decalcificazione	Siehe Kapitel Entkalkung Vedere sezione decalcificazione
5:	Auf Werkseinstellung zurücksetzen Ripristinare le impostazioni di fabbrica	Drücken Sie einfach die Lungoauswahltaste um das Gerät auf Werkseinstellung zurückzusetzen (Abschaltautomatik: 9 Min., Wasserhärte Einstellung: hart). Premere il pulsante Lungo per resettare le impostazioni di fabbrica (risparmio energetico: 9 min, livello durezza dell'acqua: dura).

HINWEIS: im Menü-Modus können Sie jederzeit zwischen den Einstellungen wählen ohne das Menü zu verlassen.Um den Menü-Modus zu beenden, halten Sie die Espresso Auswahltaste 5 Sekunden lang gedrückt (konstantes Leuchten der Kaffeeauswahltasten bestätigt das Verlassen des Menü-Modus.

NOTA: nella modalità menu si può scegliere tra un'opzione e l'altra, senza dover ogni volta uscire. Per uscire dalla modalità menu, tener premuto il pulsante Espresso per 5 secondi (le luci fisse del caffè confermano l'uscita).

SYSTEM ENTLEEREN/SVUOTARE LA MACCHINA

HINWEIS: bitte entleeren Sie das System vor längerem Nichtgebrauch, vor einem Transport sowie vor einer Reparatur.
NOTA: svuotare la macchina prima di un periodo di non-utilizzo.

1. Zum Entleeren stellen Sie im Menü-Modus die Espressoauswahltaste auf die 3. Position.
   In modalità menu, impostare il pulsante Espresso alla posizione 3 per lo svuotamento.
2. Entfernen Sie den Wassertank und öffnen Sie den Hebel.
   Togliere il serbatoio dell'acqua e sollevare la leva.
3. Drücken Sie die Lungoauswahltaste um das System zu leeren (Abgeschlossen sobald die Kaffeeauswahltasten zu blinken aufhören).
   Premere il pulsante Lungo per svuotare la macchina (pronta quando le luci del caffè smettono di lampeggiare).

KAFFEE & TASSENVORWÄRMER/CAFFÈ E SCALDATAZZINA

4. Nehmen Sie eine Tasse und stellen Sie sie mit der Öffnung nach unten auf den Tassenvorwärmer.
   Prendere la tazzina e metterla a testa in giù sullo scaldatazzine.
5. Die 3 Sicherheitskontakte müssen gleichzeitig heruntergedrückt werden, um den Wasserfluss zu aktivieren und das Vorwärmsystem zu entleeren.
   Premere le 3 scanalature per attivare il flusso di acqua e svuotare il sistema scaldatazzine.
6. Halten Sie die Tasse gedrückt bis sich die Maschinen automatisch ausschaltet.
   Tener la tazzina ferma fino a quando la macchina non si spegne automaticamente per indicare la fine dello svuotamento.

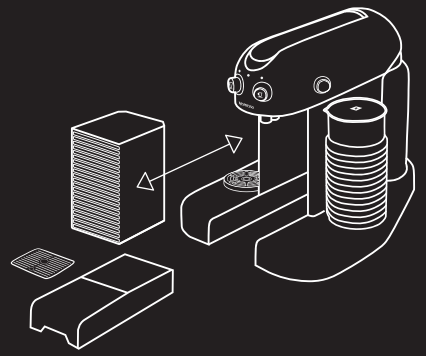
⚠ ACHTUNG: um Verbrennungen zu vermeiden benutzen Sie ein Tuch um die Tasse zu halten.
ATTENZIONE: toccare la tazzina con un panno per evitare ustioni.

WICHTIG: nach dem Entleeren ist das System für 20 Minuten blockiert.
NOTE: l'apparecchio resterà bloccato per circa 20 minuti dopo lo svuotamento.

PFLEGE & REINIGUNG/CURA E PULIZIA

1. Um das Einschubmodul zu entfernen, klappen Sie die Tassenablage nach oben.
   Per rimuovere l'unità di manutenzione, assicurarsi che il supporto per tazzine si trovi in posizione verticale.

2. Das Einschubmodul kann zur Reinigung vollständig herausgenommen und zerlegt werden. Das Gitter des Tassenvorwärmers kann zur Reinigung entfernt werden.
   L'unità di manutenzione può essere rimossa per una facile pulizia. La griglia scaldatazzina può essere rimossa per la pulizia.



REINIGUNG DES AEROCCINOS/PULIZIA AEROCCINO

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Bei der Reinigung per Hand verwenden Sie bitte keine scharfkantigen Hilfsmittel wie Bürsten oder Scheuermittel. Reinigen Sie den Aeroccino nach jeder Anwendung um die Bildung von Milchrückständen zu verhindern. Die Kanne des Aeroccino ist spülmaschinenfest bis 60° C. Platzieren Sie sie nicht direkt über der Spülmaschinendüse um Beschädigungen der inneren Beschichtung zu vermeiden.

Non utilizzare un forte agente detergente o solvente per la pulizia. Se pulita a mano, evitare di utilizzare oggetti appuntiti, spazzole o abrasivi. Assicurarsi di pulire Aeroccino dopo ogni utilizzo per evitare accumulo di latte e residui. Il bricco di Aeroccino è lavabile in lavastoviglie a 60° C. Non posizionarlo sopra ai fermi della lavastoviglie, potrebbe causare danni al rivestimento.

1. Heben Sie den Aeroccino von der Basis und entfernen Sie die Aufsätze (hierzu benötigen Sie kein Werkzeug). Lösen Sie die Gummidichtung aus dem Deckel und reinigen Sie beide Teile separat.
   Rimuovere Aeroccino dalla base ed estrarre il frullino magnetico (non sono necessari utensili). Rimuovere la guarnizione dal coperchio per pulire entrambe le parti.

2. Spülen und reinigen Sie das Innere des Milchkännchens vorsichtig mit einem geeigenten, weichen, feuchten und sauberen Tuch.
   Con estrema cura, sciacquare e pulire la parte interna del bricco con un panno umido.

3. Nach der Reinigung setzen Sie den Schaumaufsatz zur sicheren Aufbewahrung wieder auf seine Basis im Inneren des Kännchens.
   Una volta pulito, inserire il frullino sulla base interna del bricco per evitare di perderlo.

ENTKALKUNG/DECALCIFICAZIONE

WICHTIG: Dauer etwa 20 Minuten. Sobald das mittlere Licht kostant orange leuchtet muss die Maschine entkalkt werden.
NOTA: durata 20 minuti circa. La spia luminosa arancione centrale fissa indica che è necessaria la decalcificazione.

1. Schalten Sie die Maschine aus und stellen Sie die Espresso auswahl auf Position 4 und die Lungoauswahl auf Position 1.
Spegnere la macchina e impostare i pulsanti Espresso su 4e Lungo su 1.

2. Öffnen und schließen Sie den Hebel um die Kapsel auszuwerfen.
Aprire e chiudere la leva per espellere la capsula.

3. Leeren Sie das Auffangbecken und den Kapselbehälter und setzen Sie beide wieder ein.
Svuotare il vassoio raccogligocce e il contenitore per le capsule usate, infine riporli nella loro sede.

4. Um in den Entkalkungsmodus zu wechseln drücken Sie die Espresso Taste und halten Sie diese gedrückt während Sie die Maschine einschalten. Zur Bestätigung leuchtet das mittlere Licht orange.
Per accedere alla modalità di decalcificazione, tenere premuto il pulsante Espresso mentre si accende la macchina. La modalità di decalcificazione è confermata dalla spia luminosa arancione centrale fissa.

5. Geben Sie 2 Beutel der *Nespresso* Entkalkungslösung in den Wassertank und füllen Sie den Rest mit Wasser auf.
Riempire il serbatoio dell'acqua con 2 soluzioni decalcificanti *Nespresso* e aggiungere l'acqua.

6. Platzieren Sie eine Tasse auf dem Tassenvorwärmer und drücken Sie diese auf die drei Sicherheitskontakte bis das Auffangbecken fast voll ist. Leeren Sie das Auffangbecken, setzen Sie es wieder ein und fahren Sie mit dem Vorgang fort bis das mittlere und rechte Licht konstant leuchtet. Leeren Sie das Auffangbecken erneut und setzen Sie es wieder ein.
Posizionare una tazzina sullo scaldatazzina e premere le 3 scanalature fino a quando il vassoio raccogligocce non è pieno. Svuotare il vassoio raccogligocce e continuare la procedura fino a quando la spia luminosa centrale e quella di destra non saranno fisse. Svuotare nuovamente il vassoio raccogligocce e riporlo nella sua sede.

7. Positionieren Sie einen Behälter (mind. 1,5 l) unter dem Kaffeeauslauf.
Posizionare un contenitore (min. 1500 ml) sotto l'erogatore di caffè.

8. Drücken Sie die Lungo Taste, um die Entkalkung des Kaffeeauslaufs zu starten. Das rechte Licht beginnt zu blinken.
Premere il pulsante Lungo per avviare la decalcificazione dell'erogatore di caffè. La spia luminosa destra inizierà a lampeggiare.

9. Während des Entkalkungsvorgangs startet und stoppt der Wasserfluss automatisch. Berühren Sie die Maschine während dieses Vorgangs nicht, bis der Wassertank leer ist.
La macchina si spegnerà e si avvierà automaticamente diverse volte. Non toccare la macchina nel corso di questa fase fino a quando il serbatoio dell'acqua non sarà vuoto.

10. Nach dem Entkalkungsvorgang stoppt das Blinken des rechten Lichts und das linke Licht beginnt zu blinken. Leeren und spülen Sie das Auffangbecken, den Kapselbehälter und den Wassertank und setzen Sie alle Teile wieder ein.
Una volta terminato, la spia luminosa destra diventerà fissa e inizierà a lampeggiare quella sinistra. Svuotare e sciacquare il vassoio raccogligocce, il contenitore delle capsule usate e il serbatoio dell'acqua, infine riporli nella loro sede.

11. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser.
Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.

12. Um das Gerät zu spülen, stellen Sie die Lungoauswahl auf Position 2.
Impostare il quadrante Lungo su 2 (modalità risciacquo).

13. Wiederholen Sie Punkt 6 zum Spülen des Tassenwärmers. Spülen Sie anschließend die Tasse, um alle Rückständen der Entkalkungslösung zu entfernen.
Ripetere il punto 6 una volta per sciacquare il sistema scaldatazzina. Nota: Assicurarsi di sciacquare la tazzina al termine della procedura per eliminare eventuali residui di decalcificazione.

14. Positionieren Sie den leeren Behälter entsprechend Punkt 7 und drücken Sie die Lungo Taste zum Spülen des Kaffeeauslaufs.
Riporre nella sua sede il contenitore vuoto come indicato al punto
7 e premere il pulsante Lungo per sciacquare l'erogatore di caffè.

15. Sobald die Lichter konstant leuchten, leeren Sie den Behälter und das Auffangbecken und setzen Sie sie wieder ein.
A spie luminose fisse, svuotare il contenitore e il vassoio raccogligocce, infine riporli nella loro sede.

16. Die Maschine ist nun betriebsbereit.
La macchina è ora pronta all'uso.

⚠ VORSICHT: die Entkalkungslösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkungsmittels, das Sie im *Nespresso* Club bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die Ihre Maschine beschädigen und den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die folgende Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso* Club.

ATTENZIONE: la soluzione per la decalcificazione può essere nociva. Evitare il contatto con occhi, pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la vostra macchina, non utilizzare prodotti diversi dal decalcificante dei kit *Nespresso*, disponibile presso il *Nespresso* Club. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il *Nespresso* Club.

Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2
Kit de détartrage *Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2

Wasserhärte: Durezza dell'acqua:			Entkalkung nach: Decalcificare dopo:	
fH	dH	$CaCO_3$	(40 ml)	
36	20	360 mg/l	800	60 min
18	10	180 mg/l	2400	90 min
0	0	0 mg/l	3200	120 min

fH Französische Skala / Livello francese
dH Deutsche Skala / Degré allemand
$CaCO_3$ Kalziumkarbonat (Kesselstein) / Carbonato di calcio

FEHLERBEHEBUNG

ALARM (FEHLER UND ENTKALKUNG)

Keine Taste leuchtet.	➔ Die Maschine hat sich automatisch ausgeschaltet; drücken Sie die ON/OFF Taste. ➔ Stecker, Spannung und Sicherung kontrollieren.
Kein Kaffee, kein Wasser.	➔ Wassertank ist leer. Wassertank mit Trinkwasser füllen. Entkalken, falls notwendig. ➔ Drücken Sie Kaffeeauswahltaste mehrmals bis Kaffee/Wasser austritt (dies ist kann nötig sein bei der ersten Inbetriebnahme, nach einer Entleerung oder nach längeren Nichtgebrauch).
Kaffee ist nicht heiß genug.	➔ Tasse vorwärmen. Maschine entkalken, falls notwendig.
Unregelmäßiges Blinken der Aeroccinofunktionstaste sobald der Aeroccino auf der Basis plaziert wird.	➔ Reinigen Sie die Basis und den Boden des Aeroccino Kännchens.
Aeroccinofunktionstaste leuchtet nicht sobald der Aeroccino auf der Basis platziert wird.	➔ Reinigen Sie die Basis und den Boden des Aeroccino Kännchens.
Hebel kann nicht ganz geschlossen werden.	➔ Kapselbehälter leeren und sicherstellen, dass im Innenraum keine Kapsel blockiert ist.
Undichtigkeit oder unregelmäßiger Kaffeefluss.	➔ Überprüfen Sie die korrekte Position des Wassertanks. Reinigen Sie den Kaffeeauslauf.
Mittleres Licht blinkt permanent orange.	➔ Entkalkung erforderlich.
Kein Kaffee sondern Wasser wird ausgegeben (trotz eingesetzter Kapsel).	➔ Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
Die Maschine schaltet sich automatisch aus.	➔ Um Energie zu sparen, schaltet sich die Maschine nach 9 Minuten Nichtbenutzung automatisch aus. ➔ Siehe Kapitel «Menü Einstellungen» um diese Einstellung zu ändern. Siehe «Menü-Einstellungen» Seite 47.

RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

ALLARMI (ERRORE E DECALCIFICAZIONE)

Nessun indicatore luminoso è acceso.	➔ La macchina si è spenta automaticamente; premere il pulsante ON/OFF. ➔ Controllare l'alimentazione: spina, tensione, fusibile.
Nessuna erogazione di caffè o acqua.	➔ Controllare il serbatoio dell'acqua, se è vuoto, riempirlo con acqua potabile. ➔ Premere il pulsante caffè per diversi minuti fino a quando il caffè/l'acqua non fuoriesce (può verificarsi nel caso di primo utilizzo, dopo lo svuotamento, dopo lunghi periodi di inutilizzo).
Il caffè non è abbastanza caldo.	➔ Preriscaldare la tazzina. Se necessario, eseguire la decalcificazione.
Lampeggio irregolare delle luci sul quadrante Aeroccino mentre Aeroccino è posizionato sulla base.	➔ Pulire la base e il coperchio di Aeroccino.
Nessuna luce sul quadrante Aeroccino mentre Aeroccino è posizionato sulla base.	➔ Pulire la base e il coperchio di Aeroccino.
La leva non si chiude completamente.	➔ Svuotare il contenitore delle capsule/Controllare che non ci siano capsule bloccate all'interno della macchina.
Flusso del caffè non regolare.	➔ Verificare che il serbatoio dell'acqua sia posizionato in modo corretto. Pulire l'erogatore di caffè.
Le luci centrali sono arancioni e fisse.	➔ Decalcificazione necessaria.
Fuoriuscita di acqua ma non di caffè (la capsula è inserita).	➔ In caso di problemi, contattare il *Nespresso* Club.
La macchina si spegne automaticamente.	➔ Per risparmiare energia la macchina si spegne automaticamente dopo 9 minuti di non utilizzo. ➔ Vedere il paragrafo «Modalità Menù» per cambiare queste impostazini. Vedere «Modalità Menu» pagina 47.

KONTAKTIEREN SIE DEN *NESPRESSO* CLUB/
CONTATTARE IL *NESPRESSO* CLUB

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen oder auch wenn Sie nur Rat suchen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
Kontakteinzelheiten zum *Nespresso* Club finden Sie in der Broschüre «Willkommen bei *Nespresso*» im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com.
Per ulteriori informazioni, in caso di problemi o semplicemente per chiedere consiglio, può contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*.
I dettagli per contattare il *Nespresso* Club si possono trovare nel folder «Benvenuti in *Nespresso*» all'interno dell'imballo della macchina o sul sito nespresso.com

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/
SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe. Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Information über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2002/96/CE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili.
Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose. Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

Wir haben uns verpflichtet, ausschliesslich Kaffee von höchster Qualität zu kaufen, dessen Anbau den Schutz der Natur und der Farmer respektiert. Seit 2003 arbeiten wir zusammen mit der Rainforest Alliance an der Entwicklung unseres *Nespresso* AAA Sustainable QualityTM Programms und verpflichten uns nun, bis 2013 80% des Kaffees aus diesem Programm (Rainforest Alliance CertifiedTM), zu beziehen.

Ci siamo impegnati ad acquistare caffè della migliore qualità, cresciuti nel rispetto dell'ambiente e delle comunità agricole. Dal 2003 stiamo lavorando con la Rainforest Alliance per sviluppare il nostro programma AAA *Nespresso* Sustainable Quality™.

Wir haben Aluminium als Verpackungsmaterial für unsere Kapseln ausgewählt, weil es einen perfekten Schutz des Kaffees und der Aromen unserer *Nespresso* Grands Crus bietet. Zusätzlich kann Aluminium unendlich oft ohne Qualitätsverlust recycelt werden.

Abbiamo scelto l'alluminio come materiale di imballaggio per le nostre capsule, in quanto protegge il caffè e gli aromi dei nostri Grand Cru *Nespresso*.

Nespresso hat sich verpflichtet, Maschinen zu entwickeln, die innovativ, leistungsstark und mit attraktivem Design ausgestattet sind. Nun konstruieren wir Maschinen, die die Vorteile für die Umwelt in das Design der neuen und zukünftigen Maschinenserien integriert.

L'alluminio è inoltre riciclabile all'infinito, senza perdere alcuna delle sue qualità. *Nespresso* si è impegnata a progettare e creare apparecchi innovativi, pratici e di facile utilizzo. Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.

GEWÄHRLEISTUNG/GARANZIA LIMITATA

DeLonghi gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf des Geräts gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird DeLonghi jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalem Verschleiss verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Recht zulässigen Umfang, nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können. Nur bei Verwendung von *Nespresso* Kapseln wird die volle Leistung und Lebensdauer der *Nespresso* Maschine garantiert. *Nespresso* übernimmt keine Garantie für technische Probleme und Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Original *Nespresso* Kapseln entstehen.

DeLonghi garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo DeLonghi riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, qualunque prodotto difettoso. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Nei limiti e termini previsti dalla legge vigente, questa garanzia limitata non vale per difetti dovuti a incidenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, si prega di contattare DeLonghi che Le indicherà come procedere per la riparazione. Il corretto funzionamento e la longevità della macchina sono garantiti solo con l'utilizzo di capsule *Nespresso*. Ogni difetto derivato dall'utilizzo di capsule non *Nespresso* non sarà coperto da questa garanzia.